

PEMBROKE REGIONAL HOSPITAL
DIAGNOSTIC IMAGING DEPARTMENT

MAMMOGRAPHY

These examinations are done Monday to Friday by appointment only. Our booking office will contact you with an appointment date and time.

As no daycare service provisions are available, please make alternate arrangements for your children.

Please make sure to bring your Health Card and have it ready each time you visit the hospital. Due to the high volume of patients, please arrive at least 30 minutes early for your appointment.

PREPARATION INSTRUCTIONS

It is important that these instructions are followed carefully to eliminate the possibility of artifacts on the final films.

Before arriving for the mammogram the patient should bathe to remove any deodorant or powder residue on their body in the area of the chest, shoulders and underarms.

AFTER YOUR MAMMOGRAM

If the breast compression, which is essential for an accurate mammogram has made you uncomfortable, we apologize. If, after you go home, you notice that the compression has caused some temporary discoloration of one or both of your breasts, please don't be alarmed. If you have any bothersome mild aching, buffered aspirin or Tylenol will relieve this transient discomfort, if you're not allergic to these medications.

You may be wondering why such vigorous compression is necessary. This kind of compression, while briefly uncomfortable for you, is better for you in the long run: it helps us take much clearer x-rays with much less radiation. It's important for you to realize that:

1. Compression isn't dangerous. It doesn't damage breast tissue in any way.
2. Compression produces no long-term effects.

One more thing: Although mammography is the single best method of detecting breast cancer, it can't find all breast cancers. You and your physician are important to your continuing good breast care. You should do regular, careful, monthly breast self-examinations. You should consult your physician for a complete clinical examination on as regular a basis as your doctor recommends.

Please proceed to the Diagnostic Imaging reception area on the Ground Floor – Tower B – we are located next to Emergency.

HOPITAL REGIONAL de PEMBROKE
IMAGERIE DIAGNOSTIQUE

EXAMEN RADIOGRAPHIQUE SEIN (Mammographie)

Vous pouvez passer cet examen du lundi au vendredi avec un rendez-vous seulement. `A cause du volume de patients divers, arrive 30 minutes en avance votre rendezvous SVP. Veuillez vous assurer d'apporter votre carte-sante et presentez chaque fois en arivant dans notre departement.

PREPARATION

Il est tres important de suivre les instructions afin d'eliminer la possibilite d'anomalies des films finaux.

Avant l'examen, le patient doit se laver afin de se debarrasser de tout residu de deodorant ou poudre sur la poitrine, les epaules ou sous les bras.

APRES VOTRE MAMMOGRAPHIE

Nous vous prions de nous excuser de l'inconfort de ce test. La compression du sein est indispensable a un examen precis. Ne vous inquietez pas, si, en rentrant a la maison, vous remarquez que la compression a provoque la descoloration de vos seins. Si vous souffriez de douleurs legeres, du Tylenol vous aideront, pour autant que vous n'y soyez pas allergique, a surmonter cet inconfort.

Vous vous demandez peut-etre pourquoi une telle compression est necessaire. Cette compression, bien qu'inconfortable, nous aide a prendre une radiographie plus claire avec moins de radiations. Il est important que vous realisiez que:

1. La compression n'est pas dangereuse. Qu'en aucun cas elle n'endommage les tissus.
2. La compression ne provoque aucun effet a long terme.

Ajoutons encore ceci: Malgre que la mammographie soit la meilleure facon de detecter un cancer du sein, elle n'en detecte tous.

Votre medecin et vous meme sont les deux personnes le plus importants quant a la facon de prendre soin de vos seins.

Vous devriez regulierement et soigneusement vous examiner les seins chaque mois. Vous devriez consulter votre medecin pour un examen clinique complet aussi souvent qu'il vous le recommande.

**Veillez vous presenter au bureau de la reception
Visualisation Diagnostique au niveau du sol, Tour B – pres
du departement d'Urgence.**